CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de S. Domingos de Lisboa (Santa Justa y Santa Rufina, Lisboa)
MUNICIPIO: Santa Justa y Santa Rufina
PROVINCIA: Lisboa (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3669; EMP 438
N. INV: Claustro del Monasterio de S. Domingos de Lisboa (Santa Justa y Santa Rufina, Lisboa)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Tapa de sarcófago
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Tapa de sarcófago
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: (1) 28 ;(2) 10 x 296,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA: 4,8
H. MIN. LETRA: 3,7
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Era · Mª · CCCª · XVIIª · XVIII · DIAS · ANDADOS · DOYTUBRO · MORREU · MarTIm · PerIZ · PALHA · VAA / · Era · Mª · CCCª · XXVIIIª · VI · DIAS · ANDADOS · De · MaRÇO · MORREU · TAREYIA · MarTIInZ · FILHA · De · MarTIm · PerIZ · PALHA · VAA · E · MOLHER · DE · DOm · IOHAM · DOMINGUIZ / BAU[--] · Era · Mª · CCC · XXXIIIIª · IX · DIAS · ANDADOS · De · SETEmBRO · MORREU · DONA · M(ari)a · SOARIZ · MOLHER · De · MarTIm · PerIZ · E · MADRE · DE · TAREYIA · MarTIInZ · / HII · DONA · M(ari)a · FEZ · ESTA · CAPELA · ACIMOU · A CRASTA · O LACATORIO · E O CAmPANARIO · DESTE · LOG(a)R · HII · REQ(u)IESCAnT · IN PACE · AMEN ·

Texto dado por EMP 438.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:
Inscripción funeraria de Martim Pires Palhavã (fallecido a 17 de octubre de 1279), de su mujer, Maria Soares (fallecida a 9 de septiembre de 1296), y de la hija de ambos, Teresa Martins (fallecida a 6 de marzo de 1290), que se encuentra grabada en la tapa del sarcófago donde fueron trasladados sus restos mortales (EMP 438).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 438
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: Portugués antiguo
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1296, siglo XIII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Claustro del Monasterio de S. Domingos de Lisboa (Santa Justa y Santa Rufina, Lisboa).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3669; EMP 438; Sousa, José Maria Cordeiro de (1953c) "Dois Túmulos Medievais em São Domingos de Lisboa", vol. 1, Colectânea Olisiponense, Lisboa, pp. 26-27. Sousa, José Maria Cordeiro de (1940) Inscrições Portuguesas de Lisboa (Séculos XII a XIX), Centro de Estudos Classicos, Facultade de Letras de Lisboa, Lisboa, p. 121. Guimaraes, Ribeiro (1874) "Notícia Histórica da Egreja de S. Domingos (Parochial de Santa Justa)", Sumário de Vária História, vol. IV, Lisboa, p. 159.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

438